



## **ViceVersa Translation Workshop English/German at Cove Park (Scotland, UK) 13-19 November 2023**

*Organised by TOLEDO, a program of the Deutscher Übersetzerfonds. Supported by the Federal Government Commissioner for Culture and Media (Germany). In collaboration with the international artists residency Cove Park and Goethe Institut Glasgow.*

Applications are now open for this year's workshop for literary translators from English to German and German to English. Five translators working in each direction will have an opportunity to present and discuss specific texts they are working on. The week-long workshop offers time and space to refine and polish the submitted translations together. Alongside detailed text work, comparisons between the languages and thoughts on translation strategies, we will also cover general translation issues, enjoying playing with language as we go. The submitted texts will be distributed in advance so that all participants can read and consider them. If possible, the programme will also feature meetups and conversations with external guests from the British literary industry.

**Workshop leaders:** Katy Derbyshire and Tanja Handels

**Open to:** translators of prose, non-fiction, essays, stage plays and poetry, with at least two previous publications

**Costs:** Participation in the workshop is free of charge; travel costs will be reimbursed. For food and drink on site, £50 per person will be charged.

**Arrival:** Sunday, 13.11.2023, by 6 pm

**Departure:** Sunday, 19.11.2023, after breakfast

**Participants must attend for the full week.**

**Application deadline: 15.07.2023**

The application is valid as soon as all documents are provided. Ideally, the texts should be excerpts from a translation still underway, or at least not yet printed. Participants will be selected by **31 August 2023**.

Please send the following (in PDF format):

- Short CV including previous translations (max. 1 page)
- 4-5 pages of the translation to be discussed at the workshop (double line spacing, line numbers in left-hand margin, please highlight problems)
- Original text (line numbers in left-hand margin – and please make sure any scans are easily legible!)
- Short characterisation of the writer and the work, focusing on the issues to be discussed (max. 1 page)

Please include your name on all documents and send as an email attachment, ideally as a single pdf, to:

Katy Derbyshire  
[katy@interalia.de](mailto:katy@interalia.de)

and

Tanja Handels  
[th@tanja-handels.de](mailto:th@tanja-handels.de)

Further information on the international artists residency Cove Park:

<https://covepark.org/>

Deutscher  
Übersetzerfonds



COVE  
PARK

